



Gemeente Landsmeer

Bezoekadres: Raadhuisstraat 1 – 1121 XC
Landsmeer

Postadres: Postbus 1 - 1120 AA Landsmeer

Communicatie: T: 020 4877 111

gemeente@landsmeer.nl

Informatie: www.landsmeer.nl

Aan
Adres
Postcode/woonplaats

Telefoon: 020 - 4877111
Uw brief van: -
Uw kenmerk: -
Ons kenmerk:
Datum: 17 maart 2022
Onderwerp: Informatie Oekraïense vluchtelingen (Oekraïense vertaling)/ Інформація для українців щодо розвитку поточної ситуації, пов'язаної з безпекою

Дорогі українці,

Через жахливу ситуацію та війну в Україні ви змушені були покинути свою країну, Нідерланди співчувають вам, ласкаво просимо! Ми намагаємося робити все можливе, щоб організувати ваше перебування в нашій країні як найкраще.

Якщо у вас є питання про перебування в Нідерландах, ви можете поговорити з одним із наших співробітників у пункті прийому та екстреної допомоги або зв'язатися з муніципалітетом, в якому ви зупинилися. Перекладачі на місцях також готові допомогти відповісти на ваші запитання.

Ми можемо уявити, що ви вже маєте багато питань. Нижче ми намагатимемося відповісти на деякі з них.

Як щодо реєстрації?

Коли ви прибудете в пункт прийому та екстреної допомоги, ваші основні дані будуть занесені до цифрової форми.

Це первинна реєстрація у пункті прийому та екстреної допомоги дозволить визначити кількість людей, які потребують допомоги та передати цю інформацію у місце вашого подальшого перебування.

Коли ви потрапите у місце, де ви зможете перебувати протягом більш тривалого періоду часу, важливо зареєструватися в муніципальному базовому реєстрі. Тоді муніципалітет може надати вам необхідну допомогу. Інформацію про те, як це зробити, можна знайти на сайті муніципалітету. Це також можливо, наприклад, під керівництвом перекладача або когось із сім'ї, яка приймає.

Реєстрація в муніципальному базовому реєстрі (у муніципалітеті, де ви проживаєте) також потрібна для вашої власної безпеки. Багато людей пропонують допомогу, але не всім можна довіряти. На жаль, є люди, котрі хочуть скористатися ситуацією.

- У разі безпосередньої небезпеки телефонуйте за номером екстреної допомоги 112.
- Якщо ви підозрюєте примус та експлуатацію, ви можете повідомити про це місцеву поліцію за телефоном 0900 8844.

Що робити, якщо мені потрібна медична допомога?

Якщо ви зупинилися в готелі, ви можете зв'язатися з лікарем загальної практики в безпосередній близькості від готелю. В екстрених випадках ви можете зателефонувати за

номером 112. Якщо ви перебуваєте в пункті прийому та екстреної допомоги, там є лікарі загальної практики. Ви не зобов'язані самостійно оплачувати ці витрати на потрібну медичну допомогу. Детальніша інформація: <https://www.zorgverzekeringslijn.nl/ukrainian/>

Чи можуть мої діти ходити до школи?

У Нідерландах діти ходять до школи з 5 років. Муніципалітети докладають усіх зусиль, щоб зробити освіту доступною для українських дітей. Актуальну інформацію можна знайти на веб-сайті муніципалітету, де ви зупинилися.

Як бути із домашніми тваринами?

Можливо, ви взяли свого улюбленця із собою. Існують певні правила для в'їзду до Нідерландів із твариною. Це тому, що Україна є країною з високим ризиком зараження на сказ. У Євросоюзі домовилися про гнучкий підхід до людей, які залишили Україну зі своїми домашніми тваринами.

Важливо: як найшвидше повідомте в пункті прийому, господареві місця вашого проживання або муніципалітету, що у вас є собака і що вона ще не вакцинована проти сказу. Тоді про це подбають і вашого собаку теж чіпують.

Якщо вашому собаці ніде жити з вами, звертайтеся на гарячу лінію «Допомога тваринам з України». (www.hulpvoordierenuitoekraine.nl/nl/). Якщо вам потрібна підтримка в отриманні необхідних щеплень, засобів догляду за тваринами або пошуку тимчасового місця, де можна розмістити вашого улюбленця, звертайтеся за телефоном або електронною поштою:

Телефон: 088-8113333 (доступний з 09.00-17.00)

Електронна пошта: info@hulpvoordierenuitoekraine.nl

Met vriendelijke groet,

L.A. de Lange - Burgemeester